

# Bezpieczeństwo produktów

Product safety  
Produktsicherheit  
Sécurité des produits  
Seguridad de los productos  
Безопасност на продукта  
Bezpečnost výrobku  
Ασφάλεια προϊόντων  
Produkto sauga  
Produktu drošība  
Segurança do produto  
Безопасность продукции  
Безпека продукції  
Siguranța produsului  
Bezpečnosť výrobku  
Varnost izdelkov  
Produktsäkerhet  
Termékbiztonság  
Sicurezza del prodotto

**Instrukcje ogólne:**

- Przed pierwszym użyciem drukarki etykiet dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi, aby upewnić się, że urządzenie zostało poprawnie zainstalowane i skonfigurowane.
- Drukarka przeznaczona jest do użytku wyłącznie w pomieszczeniach suchych. Unikaj narażania urządzenia na kontakt z wodą, wilgocią oraz ekstremalnymi temperaturami.

**Podłączenie do komputera lub sieci:**

- **USB:** Drukarka może być podłączona do komputera za pomocą przewodu USB. Sprawdź, czy port USB w komputerze jest sprawny i czy kabel jest prawidłowo wpięty zarówno w urządzenie, jak i komputer.
- **LAN/WiFi/Bluetooth:** Niektóre modele oferują możliwość podłączenia przez przewód LAN lub sieć WiFi i Bluetooth. W takim przypadku upewnij się, że drukarka jest prawidłowo połączona z siecią i skonfigurowana zgodnie z instrukcją, aby zapewnić prawidłową komunikację z komputerem.
- **Podłączenie sieciowe:** Sprawdź, czy porty sieciowe (LAN) w komputerze są sprawne i kompatybilne z urządzeniem.

**Zasilanie urządzenia:**

- Drukarka etykiet jest zasilana przez kabel zasilający, który należy podłączyć do odpowiedniego źródła napięcia zgodnie z instrukcją.
- Upewnij się, że napięcie zasilania jest zgodne z wymaganiami urządzenia (sprawdź dane na tabliczce znamionowej).
- Nie używaj przedłużaczy ani rozdzielaczy, które mogą obniżyć jakość zasilania i wpłynąć na prawidłowe działanie urządzenia.

**Używanie materiałów eksploatacyjnych:**

- Drukarka obsługuje etykiety termiczne lub termotransferowe. Upewnij się, że używasz odpowiednich materiałów eksploatacyjnych, które są zgodne z wymaganiami urządzenia.
- Regularnie sprawdzaj poziom materiałów eksploatacyjnych (papieru, taśmy) i wymieniaj je w razie potrzeby, aby uniknąć przerw w drukowaniu.
- W przypadku drukowania na etykietach termotransferowych upewnij się, że taśma termotransferowa jest prawidłowo zamocowana i zgodna z wymaganiami urządzenia.

**Ochrona przed uszkodzeniami:**

- Drukarka etykiet jest urządzeniem elektrycznym, dlatego należy unikać narażania jej na wstrząsy, upadki oraz kontakt z wilgocią.
- Upewnij się, że przewody (zasilający, USB, LAN) nie są uszkodzone i są odpowiednio zabezpieczone.
- Regularnie sprawdzaj stan techniczny urządzenia, w tym głowice drukujące, rolki i inne elementy, które mogą ulec zużyciu lub zabrudzeniu.

**Konserwacja i czyszczenie:**

- Regularnie czyść drukarkę z kurzu i zabrudzeń przy użyciu miękkiej, suchej ściereczki. Unikaj stosowania środków chemicznych, które mogą uszkodzić powierzchnię urządzenia.
- Często sprawdzaj rolki, głowice termiczne oraz inne elementy drukarki pod kątem zabrudzeń, które mogą wpływać na jakość druku. W razie potrzeby delikatnie je wyczyść. Głowica termiczna powinna być czyszczona za pomocą roztworu alkoholu izopropylowego o stężeniu 60%.
- Jeśli drukarka używa taśmy termotransferowej, pamiętaj o regularnej wymianie taśmy na nową, aby zapewnić wysoką jakość druku.

**Ochrona przed zakłóceniami:**

- Unikaj używania drukarki w pobliżu silnych źródeł zakłóceń elektromagnetycznych, takich jak duże urządzenia elektryczne, komputery, inne drukarki lub urządzenia generujące pole magnetyczne.
- Drukarka powinna być użytkowana w pomieszczeniach o odpowiednich warunkach, wolnych od silnych wibracji oraz zmiennych warunków atmosferycznych.

**Przechowywanie urządzenia:**

- Gdy drukarka nie jest używana przez dłuższy czas, odłącz ją od źródła zasilania.
- Przechowuj urządzenie w suchym, chłodnym miejscu, z dala od wilgoci, ciepła oraz bezpośredniego światła słonecznego, aby zapobiec uszkodzeniom mechanicznym lub elektronicznym.

Zastosowanie się do powyższych zasad pomoże zapewnić bezpieczne i efektywne użytkowanie drukarki etykiet, przedłużając jej żywotność i zapewniając wysoką jakość wydruków.

**General Instructions:**

- Before using the label printer for the first time, carefully read the user manual to ensure the device is correctly installed and configured.
- The printer is designed for use only in dry indoor environments. Avoid exposing the device to water, moisture, or extreme temperatures.

**Connecting to a Computer or Network:**

- **USB:** The printer can be connected to a computer via a USB cable. Ensure the USB port on the computer is functional and the cable is properly connected to both the device and the computer.
- **LAN/WiFi/Bluetooth:** Some models offer the option to connect via LAN cable, WiFi, or Bluetooth. In such cases, make sure the printer is properly connected to the network and configured as per the instructions to ensure proper communication with the computer.
- **Network Connection:** Verify that the network ports (LAN) on the computer are functional and compatible with the device.

**Power Supply:**

- The label printer is powered by a power cable, which should be connected to an appropriate power source as per the instructions.
- Ensure the power supply voltage matches the device requirements (check the specifications on the label).
- Avoid using extension cords or splitters that might degrade power quality and affect the proper functioning of the device.

**Using Consumables:**

- The printer supports thermal or thermal transfer labels. Ensure you use the correct consumables compatible with the device's specifications.
- Regularly check the supply levels (paper, ribbons) and replace them as needed to avoid interruptions in label production.
- When printing on thermal transfer labels, ensure the thermal transfer ribbon is properly installed and compatible with the device's requirements.

**Damage Prevention:**

- The label printer is an electrical device; avoid exposing it to shocks, drops, or contact with moisture.
- Ensure that cables (power, USB, LAN) are not damaged and are securely connected.
- Regularly check the technical condition of the device, including print heads, rollers, and other components, for wear or contamination.

**Maintenance and Cleaning:**

- Regularly clean the printer to remove dust and debris using a soft, dry cloth. Avoid using chemical agents that could damage the device's surface.
- Frequently inspect rollers, thermal heads, and other components for dirt that might affect print quality. If needed, clean gently. Thermal print heads should be cleaned using isopropyl alcohol (60% concentration).
- If the printer uses thermal transfer ribbons, replace the ribbon regularly to ensure high print quality.

**Interference Protection:**

- Avoid using the printer near strong sources of electromagnetic interference, such as large electrical appliances, computers, other printers, or devices generating magnetic fields.
- The printer should be used in an environment with suitable conditions, free of strong vibrations and fluctuating atmospheric conditions.

**Storing the Device:**

- When not in use for an extended period, disconnect the printer from the power source.
- Store the device in a dry, cool place, away from moisture, heat, and direct sunlight to prevent mechanical or electronic damage.

Following these guidelines will ensure safe and efficient use of the label printer, prolong its lifespan, and maintain high print quality.

**Allgemeine Anweisungen:**

- Lesen Sie vor der ersten Verwendung der Etikettendrucker die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um sicherzustellen, dass das Gerät korrekt installiert und konfiguriert wurde.
- Der Drucker ist ausschließlich für die Verwendung in trockenen Innenräumen vorgesehen. Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser, Feuchtigkeit und extremen Temperaturen.

**Anschluss an Computer oder Netzwerk:**

- **USB:** Der Drucker kann über ein USB-Kabel mit dem Computer verbunden werden. Stellen Sie sicher, dass der USB-Anschluss am Computer funktionsfähig ist und das Kabel ordnungsgemäß mit dem Gerät und dem Computer verbunden ist.
- **LAN/WLAN/Bluetooth:** Einige Modelle bieten die Möglichkeit, über ein LAN-Kabel, WLAN oder Bluetooth eine Verbindung herzustellen. Stellen Sie in diesem Fall sicher, dass der Drucker ordnungsgemäß mit dem Netzwerk verbunden und gemäß den Anweisungen konfiguriert ist, um eine korrekte Kommunikation mit dem Computer zu gewährleisten.
- **Netzwerkverbindung:** Überprüfen Sie, ob die Netzwerkanschlüsse (LAN) am Computer funktionsfähig und mit dem Gerät kompatibel sind.

**Stromversorgung:**

- Der Etikettendrucker wird über ein Netzkabel mit Strom versorgt. Schließen Sie das Kabel gemäß den Anweisungen an eine geeignete Stromquelle an.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung den Anforderungen des Geräts entspricht (siehe Angaben auf dem Typenschild).
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen, die die Stromqualität beeinträchtigen und die ordnungsgemäße Funktion des Geräts beeinflussen könnten.

**Verwendung von Verbrauchsmaterialien:**

- Der Drucker unterstützt Thermo- und Thermotransferetiketten. Verwenden Sie die richtigen Verbrauchsmaterialien, die mit den Anforderungen des Geräts kompatibel sind.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Füllstand der Verbrauchsmaterialien (Papier, Bänder) und ersetzen Sie diese bei Bedarf, um Unterbrechungen im Druckbetrieb zu vermeiden.
- Beim Drucken auf Thermotransferetiketten stellen Sie sicher, dass das Thermotransferband korrekt eingesetzt und mit den Anforderungen des Geräts kompatibel ist.

**Schutz vor Schäden:**

- Der Etikettendrucker ist ein elektrisches Gerät. Vermeiden Sie Stöße, Stürze und den Kontakt mit Feuchtigkeit.
- Stellen Sie sicher, dass die Kabel (Strom, USB, LAN) nicht beschädigt sind und sicher angeschlossen sind.
- Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Geräts, einschließlich Druckköpfe, Rollen und anderer Komponenten, auf Verschleiß oder Verschmutzung.

**Wartung und Reinigung:**

- Reinigen Sie den Drucker regelmäßig von Staub und Schmutz mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel, die die Oberfläche des Geräts beschädigen könnten.
- Überprüfen Sie häufig Rollen, Thermodruckköpfe und andere Komponenten auf Verschmutzungen, die die Druckqualität beeinträchtigen könnten. Reinigen Sie sie bei Bedarf vorsichtig. Der Thermodruckkopf sollte mit Isopropylalkohol (60%-Konzentration) gereinigt werden.
- Wenn der Drucker Thermotransferbänder verwendet, wechseln Sie diese regelmäßig aus, um eine hohe Druckqualität zu gewährleisten.

**Schutz vor Störungen:**

- Vermeiden Sie die Verwendung des Druckers in der Nähe von starken elektromagnetischen Störquellen, wie großen Elektrogeräten, Computern, anderen Druckern oder Geräten mit starken Magnetfeldern.
- Der Drucker sollte in einer Umgebung mit geeigneten Bedingungen verwendet werden, die frei von starken Vibrationen und schwankenden atmosphärischen Bedingungen ist.

**Aufbewahrung des Geräts:**

- Wenn der Drucker längere Zeit nicht verwendet wird, trennen Sie ihn von der Stromquelle.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort, fern von Feuchtigkeit, Wärme und direkter Sonneneinstrahlung, um mechanische oder elektronische Schäden zu vermeiden.

Die Befolgung dieser Anweisungen gewährleistet eine sichere und effiziente Nutzung des Etikettendruckers, verlängert dessen Lebensdauer und sichert eine hohe Druckqualität.

### **Instructions générales :**

- Avant d'utiliser l'imprimante d'étiquettes pour la première fois, lisez attentivement le manuel d'utilisation pour vous assurer que l'appareil est correctement installé et configuré.
- L'imprimante est conçue pour une utilisation uniquement en intérieur et dans des environnements secs. Évitez de l'exposer à l'eau, à l'humidité ou à des températures extrêmes.

### **Connexion à l'ordinateur ou au réseau :**

- **USB :** L'imprimante peut être connectée à un ordinateur via un câble USB. Assurez-vous que le port USB de l'ordinateur fonctionne correctement et que le câble est bien connecté à la fois à l'appareil et à l'ordinateur.
- **LAN/WiFi/Bluetooth :** Certains modèles permettent une connexion via un câble LAN, un réseau WiFi ou Bluetooth. Dans ce cas, assurez-vous que l'imprimante est correctement connectée au réseau et configurée conformément au manuel pour garantir une communication efficace avec l'ordinateur.
- **Connexion réseau :** Vérifiez que les ports réseau (LAN) de l'ordinateur fonctionnent correctement et sont compatibles avec l'appareil.

### **Alimentation électrique :**

- L'imprimante d'étiquettes est alimentée par un câble électrique qui doit être branché à une source d'alimentation appropriée, conformément aux instructions.
- Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond aux exigences de l'appareil (vérifiez les spécifications sur la plaque signalétique).
- Évitez d'utiliser des rallonges ou des multiprises qui pourraient dégrader la qualité de l'alimentation et nuire au bon fonctionnement de l'appareil.

### **Utilisation des consommables :**

- L'imprimante prend en charge des étiquettes thermiques ou par transfert thermique. Assurez-vous d'utiliser des consommables appropriés compatibles avec les spécifications de l'appareil.
- Vérifiez régulièrement le niveau des consommables (papier, ruban) et remplacez-les si nécessaire pour éviter les interruptions dans la production d'étiquettes.
- Pour l'impression sur des étiquettes par transfert thermique, assurez-vous que le ruban est correctement installé et compatible avec les spécifications de l'appareil.

### **Protection contre les dommages :**

- L'imprimante d'étiquettes est un appareil électrique ; évitez de l'exposer aux chocs, aux chutes et au contact avec l'humidité.
- Vérifiez que les câbles (électrique, USB, LAN) ne sont pas endommagés et qu'ils sont bien fixés.
- Examinez régulièrement l'état technique de l'appareil, y compris les têtes d'impression, les rouleaux et d'autres composants susceptibles de s'user ou de se salir.



**Entretien et nettoyage :**

- Nettoyez régulièrement l'imprimante pour éliminer la poussière et les débris à l'aide d'un chiffon doux et sec. Évitez les produits chimiques susceptibles d'endommager la surface de l'appareil.
- Vérifiez fréquemment les rouleaux, les têtes thermiques et les autres composants pour détecter toute saleté pouvant affecter la qualité d'impression. Nettoyez-les délicatement si nécessaire. Les têtes thermiques doivent être nettoyées avec de l'alcool isopropylique à 60 %.
- Si l'imprimante utilise des rubans de transfert thermique, remplacez-les régulièrement pour garantir une qualité d'impression optimale.

**Protection contre les interférences :**

- Évitez d'utiliser l'imprimante à proximité de sources d'interférences électromagnétiques, telles que des appareils électriques volumineux, des ordinateurs, d'autres imprimantes ou des appareils générant des champs magnétiques.
- L'imprimante doit être utilisée dans un environnement approprié, exempt de fortes vibrations et de conditions atmosphériques variables.

**Stockage de l'appareil :**

- Lorsque l'imprimante n'est pas utilisée pendant une longue période, débranchez-la de la source d'alimentation.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité, de la chaleur et de la lumière directe du soleil, pour éviter les dommages mécaniques ou électroniques.

Le respect de ces consignes garantit une utilisation sûre et efficace de l'imprimante d'étiquettes, prolonge sa durée de vie et maintient une qualité d'impression optimale.

**Instrucciones generales:**

- Antes de utilizar la impresora de etiquetas por primera vez, lea atentamente el manual de usuario para asegurarse de que el dispositivo esté correctamente instalado y configurado.
- La impresora está diseñada exclusivamente para uso en interiores secos. Evite exponerla al agua, humedad o temperaturas extremas.

**Conexión al ordenador o red:**

- **USB:** La impresora puede conectarse al ordenador mediante un cable USB. Verifique que el puerto USB del ordenador funcione correctamente y que el cable esté bien conectado al dispositivo y al ordenador.
- **LAN/WiFi/Bluetooth:** Algunos modelos permiten la conexión mediante cable LAN, red WiFi o Bluetooth. En este caso, asegúrese de que la impresora esté correctamente conectada a la red y configurada según el manual para garantizar la comunicación adecuada con el ordenador.
- **Conexión en red:** Compruebe que los puertos de red (LAN) del ordenador estén en buen estado y sean compatibles con el dispositivo.

**Alimentación eléctrica:**

- La impresora de etiquetas se alimenta mediante un cable de corriente que debe conectarse a una fuente de energía adecuada según las instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje de alimentación sea compatible con los requisitos del dispositivo (consulte los datos en la etiqueta del fabricante).
- Evite utilizar extensores o regletas que puedan disminuir la calidad del suministro eléctrico y afectar al correcto funcionamiento del dispositivo.

**Uso de consumibles:**

- La impresora es compatible con etiquetas térmicas o de transferencia térmica. Asegúrese de utilizar los consumibles adecuados según las especificaciones del dispositivo.
- Verifique regularmente el nivel de los consumibles (papel, cinta) y cámbielos si es necesario para evitar interrupciones en la impresión de etiquetas.
- Al imprimir con etiquetas de transferencia térmica, asegúrese de que la cinta esté correctamente instalada y sea compatible con los requisitos del dispositivo.

**Prevención de daños:**

- La impresora de etiquetas es un dispositivo eléctrico; evite exponerla a golpes, caídas o contacto con humedad.
- Compruebe que los cables (de corriente, USB, LAN) no estén dañados y que estén correctamente conectados.
- Inspeccione regularmente el estado técnico del dispositivo, incluidas las cabezales de impresión, los rodillos y otros componentes susceptibles de desgaste o suciedad.

**Mantenimiento y limpieza:**

- Limpie regularmente la impresora para eliminar el polvo y la suciedad con un paño suave y seco. Evite utilizar productos químicos que puedan dañar la superficie del dispositivo.
- Revise con frecuencia los rodillos, los cabezales térmicos y otros componentes para detectar suciedad que pueda afectar la calidad de impresión. Si es necesario, límpielos cuidadosamente. Los cabezales térmicos deben limpiarse con alcohol isopropílico al 60 %.
- Si la impresora utiliza cintas de transferencia térmica, cámbielas regularmente para garantizar una impresión de alta calidad.

**Protección contra interferencias:**

- Evite usar la impresora cerca de fuentes de interferencia electromagnética, como electrodomésticos grandes, ordenadores, otras impresoras o dispositivos que generen campos magnéticos.
- La impresora debe utilizarse en un entorno adecuado, libre de vibraciones fuertes y condiciones atmosféricas variables.

**Almacenamiento del dispositivo:**

- Cuando no se utilice la impresora durante un período prolongado, desconéctela de la fuente de alimentación.
- Guarde el dispositivo en un lugar seco, fresco y alejado de la humedad, el calor y la luz solar directa para evitar daños mecánicos o electrónicos.

Seguir estas instrucciones garantizará un uso seguro y eficiente de la impresora de etiquetas, prolongará su vida útil y mantendrá una alta calidad de impresión.

**Общи инструкции:**

- Преди първата употреба на принтера за етикети внимателно прочетете ръководството за потребителя, за да се уверите, че устройството е правилно инсталирано и конфигурирано.
- Принтерът е предназначен за използване само в сухи вътрешни помещения. Избягвайте излагане на вода, влага или екстремни температури.

**Свързване към компютър или мрежа:**

- **USB:** Принтерът може да се свърже с компютър чрез USB кабел. Уверете се, че USB портът на компютъра е изправен и кабелът е правилно включен както в устройството, така и в компютъра.
- **LAN/WiFi/Bluetooth:** Някои модели поддържат свързване чрез LAN кабел, WiFi или Bluetooth. В този случай се уверете, че принтерът е правилно свързан към мрежата и конфигуриран съгласно ръководството за употреба, за да се осигури коректна комуникация с компютъра.
- **Мрежово свързване:** Проверете дали мрежовите портове (LAN) на компютъра са изправни и съвместими с устройството.

**Захранване:**

- Принтерът за етикети се захранва чрез захранващ кабел, който трябва да бъде включен към подходящ източник на напрежение, съгласно ръководството за употреба.
- Уверете се, че захранващото напрежение съответства на изискванията на устройството (проверете данните на табелата на устройството).
- Избягвайте използването на разклонители или удължители, които могат да влошат качеството на захранването и да повлияят на правилната работа на устройството.

**Използване на консумативи:**

- Принтерът поддържа термични или термотрансферни етикети. Уверете се, че използвате правилните консумативи, които са съвместими с изискванията на устройството.
- Проверявайте редовно нивото на консумативите (хартия, лента) и ги подменяйте при необходимост, за да избегнете прекъсвания в печата.
- При печат с термотрансферни етикети се уверете, че лентата е правилно поставена и съвместима с изискванията на устройството.

**Предпазване от повреди:**

- Принтерът за етикети е електронно устройство. Избягвайте излагане на удари, падания или контакт с влага.
- Проверявайте дали кабелите (захранващ, USB, LAN) не са повредени и са правилно закрепени.
- Редовно проверявайте техническото състояние на устройството, включително печатащите глави, ролките и други компоненти, които могат да се износят или замърсяват.

**Поддръжка и почистване:**

- Редовно почиствайте принтера от прах и замърсявания с мека и суха кърпа. Избягвайте използването на химически вещества, които могат да повредят повърхността на устройството.
- Проверявайте често ролките, термичните глави и други компоненти за замърсявания, които могат да повлияят на качеството на печата. Почиствайте ги при необходимост. Термичните глави трябва да се почистват с изопропилов алкохол (60%).
- Ако принтерът използва термотрансферна лента, подменяйте я редовно, за да осигурите високо качество на печат.

**Предпазване от смущения:**

- Избягвайте използването на принтера в близост до източници на електромагнитни смущения, като големи електроуреди, компютри, други принтери или устройства, излъчващи силни магнитни полета.
- Принтерът трябва да се използва в среда с подходящи условия, без силни вибрации и резки атмосферни промени.

**Съхранение на устройството:**

- Когато принтерът няма да се използва дълго време, го изключете от захранването.
- Съхранявайте устройството на сухо, прохладно място, далеч от влага, висока температура и пряка слънчева светлина, за да избегнете механични или електронни повреди.

Спазването на тези инструкции ще осигури безопасна и ефективна работа на принтера за етикети, ще удължи неговия живот и ще гарантира високо качество на печат.

**Obecné pokyny:**

- Před prvním použitím tiskárny štítků si pečlivě přečtete návod k obsluze, abyste se ujistili, že zařízení bylo správně nainstalováno a nakonfigurováno.
- Tiskárna je určena výhradně pro použití v suchém vnitřním prostředí. Vyvarujte se kontaktu zařízení s vodou, vlhkostí nebo extrémními teplotami.

**Připojení k počítači nebo síti:**

- **USB:** Tiskárnu lze připojit k počítači pomocí USB kabelu. Ujistěte se, že port USB na vašem počítači je funkční a že je kabel správně připojen k zařízení i k počítači.
- **LAN/WiFi/Bluetooth:** Některé modely umožňují připojení pomocí LAN kabelu, WiFi nebo Bluetooth. V takovém případě se ujistěte, že je tiskárna správně připojena k síti a nakonfigurována podle návodu k obsluze, aby byla zajištěna správná komunikace s počítačem.
- **Síťové připojení:** Zkontrolujte, zda jsou síťové porty (LAN) na vašem počítači funkční a kompatibilní se zařízením.

**Napájení zařízení:**

- Tiskárna štítků je napájena prostřednictvím napájecího kabelu, který musí být připojen k odpovídajícímu zdroji napětí dle návodu k obsluze.
- Ujistěte se, že napětí odpovídá požadavkům zařízení (zjistíte na štítku zařízení).
- Nepoužívejte prodlužovací kabely nebo rozdvojky, které by mohly snížit kvalitu napájení a ovlivnit správnou funkci zařízení.

**Použití spotřebního materiálu:**

- Tiskárna podporuje termální nebo termotransferové štítky. Ujistěte se, že používáte vhodný spotřební materiál odpovídající specifikacím zařízení.
- Pravidelně kontrolujte úroveň spotřebního materiálu (papír, pásy) a v případě potřeby jej vyměňte, aby nedocházelo k přerušením tisku.
- Při tisku na termotransferové štítky se ujistěte, že je termotransferová páska správně upevněna a kompatibilní s požadavky zařízení.

**Ochrana před poškozením:**

- Tiskárna štítků je elektronické zařízení. Vyvarujte se nárazů, pádů nebo kontaktu s vlhkostí.
- Zkontrolujte, zda kabely (napájecí, USB, LAN) nejsou poškozené a jsou bezpečně připojené.
- Pravidelně kontrolujte technický stav zařízení, včetně tiskových hlav, válečků a dalších komponent, které se mohou opotřebit nebo zašpinit.

#### **Údržba a čištění:**

- Pravidelně čistěte tiskárnu od prachu a nečistot pomocí měkkého a suchého hadříku. Vyvarujte se použití chemických prostředků, které by mohly poškodit povrch zařízení.
- Často kontrolujte válečky, termální hlavy a další komponenty na nečistoty, které mohou ovlivnit kvalitu tisku. V případě potřeby je jemně očistěte. Termální hlavy by měly být čištěny izopropylalkoholem (60 %).
- Pokud tiskárna používá termotransferovou pásku, pravidelně ji vyměňujte, aby byla zajištěna vysoká kvalita tisku.

#### **Ochrana před rušením:**

- Vyvarujte se používání tiskárny v blízkosti silných zdrojů elektromagnetického rušení, jako jsou velké elektrické spotřebiče, počítače, další tiskárny nebo zařízení generující magnetická pole.
- Tiskárna by měla být používána v prostředí s vhodnými podmínkami, bez silných vibrací a proměnlivých klimatických podmínek.

#### **Ukládání zařízení:**

- Pokud tiskárnu delší dobu nepoužíváte, odpojte ji od napájecího zdroje.
- Zařízení uchovávejte na suchém a chladném místě, mimo dosah vlhkosti, vysokých teplot a přímého slunečního záření, abyste předešli mechanickému nebo elektronickému poškození.

Dodržováním těchto pokynů zajistíte bezpečné a efektivní používání tiskárny štítků, prodloužíte její životnost a zachováte vysokou kvalitu tisku.

### Γενικές οδηγίες:

- Πριν χρησιμοποιήσετε τον εκτυπωτή ετικετών για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης για να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει εγκατασταθεί και ρυθμιστεί σωστά.
- Ο εκτυπωτής είναι σχεδιασμένος για χρήση αποκλειστικά σε εσωτερικούς χώρους με ξηρές συνθήκες. Αποφύγετε την έκθεση της συσκευής σε νερό, υγρασία ή ακραίες θερμοκρασίες.

### Σύνδεση σε υπολογιστή ή δίκτυο:

- **USB:** Ο εκτυπωτής μπορεί να συνδεθεί σε υπολογιστή μέσω καλωδίου USB. Βεβαιωθείτε ότι η θύρα USB του υπολογιστή λειτουργεί σωστά και ότι το καλώδιο είναι σωστά συνδεδεμένο στη συσκευή και τον υπολογιστή.
- **LAN/WiFi/Bluetooth:** Ορισμένα μοντέλα υποστηρίζουν σύνδεση μέσω καλωδίου LAN, WiFi ή Bluetooth. Σε αυτήν την περίπτωση, βεβαιωθείτε ότι ο εκτυπωτής είναι σωστά συνδεδεμένος στο δίκτυο και έχει ρυθμιστεί σύμφωνα με το εγχειρίδιο για ομαλή επικοινωνία με τον υπολογιστή.
- **Σύνδεση δικτύου:** Ελέγξτε αν οι θύρες δικτύου (LAN) του υπολογιστή λειτουργούν σωστά και είναι συμβατές με τη συσκευή.

### Τροφοδοσία της συσκευής:

- Ο εκτυπωτής τροφοδοτείται μέσω καλωδίου ρεύματος, το οποίο πρέπει να συνδεθεί σε κατάλληλη πηγή ηλεκτρικής ενέργειας σύμφωνα με το εγχειρίδιο.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας είναι συμβατή με τις απαιτήσεις της συσκευής (ανατρέξτε στην ετικέτα της συσκευής).
- Μην χρησιμοποιείτε Πολύπριζα ή επεκτάσεις που μπορεί να μειώσουν την Ποιότητα της Παροχής ρεύματος και να επηρεάσουν τη σωστή λειτουργία της συσκευής.

### Χρήση αναλωσίμων:

- Ο εκτυπωτής υποστηρίζει θερμικές ή θερμομεταφορικές ετικέτες. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε κατάλληλα αναλώσιμα που είναι συμβατά με τις προδιαγραφές της συσκευής.
- Ελέγχετε τακτικά την επάρκεια των αναλωσίμων (χαρτί, κορδέλες) και αντικαταστήστε τα όταν χρειάζεται, για να αποφύγετε διακοπές στην εκτύπωση.
- Όταν χρησιμοποιείτε θερμομεταφορικές ετικέτες, βεβαιωθείτε ότι η θερμομεταφορική κορδέλα έχει τοποθετηθεί σωστά και είναι συμβατή με τις απαιτήσεις της συσκευής.

### Προστασία από ζημιές:

- Ο εκτυπωτής ετικετών είναι ηλεκτρονική συσκευή. Αποφύγετε τους κραδασμούς, τις πτώσεις και την επαφή με υγρασία.
- Ελέγξτε ότι τα καλώδια (τροφοδοσίας, USB, LAN) δεν είναι φθαρμένα και είναι σωστά συνδεδεμένα.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των κεφαλών εκτύπωσης, των ρολών και άλλων εξαρτημάτων που μπορεί να φθαρούν ή να λερωθούν.



### **Συντήρηση και καθαρισμός:**

- Καθαρίζετε τακτικά τον εκτυπωτή από σκόνη και ρύπους χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, στεγνό πανί. Αποφύγετε τη χρήση χημικών που μπορεί να βλάψουν την επιφάνεια της συσκευής.
- Ελέγχετε συχνά τα ρολά, τις θερμικές κεφαλές και άλλα εξαρτήματα για ρύπους που μπορεί να επηρεάσουν την ποιότητα της εκτύπωσης. Καθαρίστε τα απαλά όταν χρειάζεται. Οι θερμικές κεφαλές πρέπει να καθαρίζονται με ισοπροπυλική αλκοόλη (60%).
- Αν η συσκευή χρησιμοποιεί θερμομεταφορική κορδέλα, αντικαταστήστε την τακτικά για να διασφαλίσετε υψηλή ποιότητα εκτύπωσης.

### **Προστασία από παρεμβολές:**

- Αποφύγετε τη χρήση του εκτυπωτή κοντά σε πηγές ισχυρών ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών, όπως μεγάλες ηλεκτρικές συσκευές, υπολογιστές, άλλοι εκτυπωτές ή συσκευές με ισχυρά μαγνητικά πεδία.
- Ο εκτυπωτής πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιβάλλον με κατάλληλες συνθήκες, χωρίς ισχυρούς κραδασμούς ή ασταθείς κλιματολογικές συνθήκες.

### **Αποθήκευση της συσκευής:**

- Όταν ο εκτυπωτής δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε τον από την πηγή ρεύματος.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό, δροσερό μέρος, μακριά από υγρασία, υψηλές θερμοκρασίες και άμεση ηλιακή ακτινοβολία, για να αποφύγετε μηχανικές ή ηλεκτρονικές ζημιές.

Η τήρηση αυτών των οδηγιών εξασφαλίζει ασφαλή και αποτελεσματική χρήση του εκτυπωτή ετικετών, παρατείνοντας τη διάρκεια ζωής του και διατηρώντας υψηλή ποιότητα εκτύπωσης.

**Bendrosios instrukcijos:**

- Prieš pirmą kartą naudodami etikečių spausdintuvą, atidžiai perskaitykite naudojimo vadovą, kad įsitikintumėte, jog įrenginys tinkamai įdiegtas ir sukonfigūruotas.
- Spausdintuvas skirtas naudoti tik sausose patalpose. Venkite kontakto su vandeniu, drėgme ar ekstremaliomis temperatūromis.

**Prijungimas prie kompiuterio arba tinklo:**

- **USB:** Spausdintuvas gali būti prijungtas prie kompiuterio per USB kabelį. Įsitinkite, kad kompiuterio USB prievadas veikia tinkamai, o kabelis yra tinkamai prijungtas tiek prie įrenginio, tiek prie kompiuterio.
- **LAN/WiFi/Bluetooth:** Kai kurie modeliai palaiko prisijungimą per LAN kabelį, „WiFi“ tinklą arba „Bluetooth“. Tokiu atveju įsitinkite, kad spausdintuvas tinkamai prijungtas prie tinklo ir sukonfigūruotas pagal naudojimo vadovą, kad būtų užtikrintas ryšys su kompiuteriu.
- **Tinklo ryšys:** Patikrinkite, ar tinklo prievada (LAN) kompiuteryje veikia tinkamai ir ar jie suderinami su įrenginiu.

**Įrenginio maitinimas:**

- Etikečių spausdintuvas maitinamas per maitinimo kabelį, kuris turi būti prijungtas prie tinkamo elektros šaltinio, vadovaujantis instrukcijomis.
- Įsitinkite, kad elektros įtampa atitinka įrenginio reikalavimus (patikrinkite informaciją ant įrenginio lentelės).
- Nenaudokite prailginimo kabelių ar lizdų, kurie gali pabloginti elektros kokybę ir turėti įtakos tinkamam įrenginio veikimui.

**Ekspluatacinės medžiagos:**

- Spausdintuvas palaiko šilumines arba šilumines perdavimo etiketes. Naudokite tik tinkamas eksploatacines medžiagas, kurios atitinka įrenginio specifikacijas.
- Reguliariai tikrinkite eksploatacinių medžiagų (popieriaus, juostelių) lygį ir keiskite jas pagal poreikį, kad išvengtumėte spausdinimo pertraukų.
- Spausdinant ant šiluminių perdavimo etikečių, įsitinkite, kad šiluminė perdavimo juostelė yra tinkamai įdėta ir suderinama su įrenginiu.

**Apsauga nuo pažeidimų:**

- Etikečių spausdintuvas yra elektroninis įrenginys. Venkite smūgių, kritimų ar kontakto su drėgme.
- Įsitinkite, kad kabeliai (maitinimo, USB, LAN) nėra pažeisti ir yra tinkamai pritvirtinti.
- Reguliariai tikrinkite įrenginio būklę, įskaitant spausdinimo galvutes, volelius ir kitus komponentus, kurie gali susidėvėti arba užsiteršti.

**Priežiūra ir valymas:**

- Reguliariai valykite spausdintuvą nuo dulkių ir nešvarumų naudodami minkštą, sausą šluostę. Venkite cheminių valiklių, kurie gali pažeisti įrenginio paviršių.
- Dažnai tikrinkite volelius, šiluminės galvutės ir kitus komponentus dėl nešvarumų, kurie gali turėti įtakos spausdinimo kokybei. Jei reikia, švelniai juos išvalykite. Šiluminės galvutės turėtų būti valomos naudojant 60 % izopropilo alkoholį.
- Jei naudojate šiluminės perdavimo juosteles, jas reguliariai keiskite, kad užtikrintumėte aukštą spausdinimo kokybę.

**Apsauga nuo trikdžių:**

- Venkite naudoti spausdintuvą šalia stiprių elektromagnetinių trikdžių šaltinių, tokių kaip dideli elektros prietaisai, kompiuteriai, kiti spausdintuvai ar įrenginiai, skleidžiantys stiprų magnetinį lauką.
- Spausdintuvas turi būti naudojamas tinkamomis sąlygomis, be stiprių vibracijų ir kintančių klimato sąlygų.

**Įrenginio laikymas:**

- Jei spausdintuvas ilgą laiką nenaudojamas, atjunkite jį nuo elektros tinklo.
- Laikykite įrenginį sausoje, vėsioje vietoje, toli nuo drėgmės, aukštos temperatūros ir tiesioginių saulės spindulių, kad išvengtumėte mechaninių ar elektroninių pažeidimų.

Šių nurodymų laikymasis užtikrins saugų ir efektyvų etikečių spausdintuvo naudojimą, prailgins jo tarnavimo laiką ir išlaikys aukštą spausdinimo kokybę.

**Vispārīgas instrukcijas:**

- Pirms pirmās lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju, lai pārliecinātos, ka etiķešu printeris ir pareizi uzstādīts un konfigurēts.
- Printeris ir paredzēts tikai izmantošanai sausās iekštelpās. Izvairieties no saskares ar ūdeni, mitrumu un ekstremālām temperatūrām.

**Savienošana ar datoru vai tīklu:**

- **USB:** Printeri var pievienot datoram, izmantojot USB kabeli. Pārliecinieties, ka datora USB ports ir darba kārtībā un kabelis ir pareizi pievienots gan printerim, gan datoram.
- **LAN/WiFi/Bluetooth:** Daži modeļi atbalsta savienojumu, izmantojot LAN kabeli, WiFi vai Bluetooth. Šādā gadījumā pārliecinieties, ka printeris ir pareizi pievienots tīklam un konfigurēts saskaņā ar lietošanas instrukciju, lai nodrošinātu pareizu saziņu ar datoru.
- **Tīkla savienojums:** Pārliecinieties, ka datora tīkla porti (LAN) darbojas pareizi un ir savietojami ar printeri.

**Printera barošana:**

- Printeris darbojas, izmantojot strāvas kabeli, kas jāpievieno piemērotam barošanas avotam, saskaņā ar lietošanas instrukciju.
- Pārliecinieties, ka barošanas spriegums atbilst printera prasībām (skatiet uz datu plāksnītes).
- Neizmantojiet pagarinātājus vai dalītājus, kas varētu samazināt barošanas kvalitāti un ietekmēt printera darbību.

**Eksploatācijas materiālu izmantošana:**

- Printeris atbalsta termiskās vai termotransferu etiķetes. Pārliecinieties, ka izmantojat materiālus, kas ir saderīgi ar printera specifikācijām.
- Regulāri pārbaudiet, vai ir pietiekami daudz papīra un lentes, un nomainiet tās pēc vajadzības, lai izvairītos no drukāšanas pārtraukumiem.
- Lietojot termotransferu etiķetes, pārliecinieties, ka lente ir pareizi uzstādīta un atbilst printera prasībām.

**Aizsardzība pret bojājumiem:**

- Etiķešu printeris ir elektroniska ierīce. Izvairieties no triecieniem, kritieniem un saskares ar mitrumu.
- Pārliecinieties, ka strāvas, USB un LAN kabeli nav bojāti un ir droši pievienoti.
- Regulāri pārbaudiet printera tehnisko stāvokli, tostarp drukas galviņu, veltņus un citus komponentus, kas var nolietoties vai nosmērēties.

**Apkope un tīrīšana:**

- Regulāri tīriet printeri no putekļiem un netīrumiem, izmantojot mīkstu un sausu drānu. Izvairieties no ķīmisko tīrīšanas līdzekļu izmantošanas, kas varētu sabojāt ierīces virsmu.
- Pārbaudiet veltņus, termogalviņas un citus komponentus, vai tie nav netīri, jo tas var ietekmēt drukāšanas kvalitāti. Ja nepieciešams, uzmanīgi tos notīriet. Termogalviņas jānotīra ar izopropilspirtu (60%).
- Ja printeris izmanto termotransferu lentas, regulāri tās mainiet, lai nodrošinātu augstu drukāšanas kvalitāti.

**Aizsardzība pret traucējumiem:**

- Izvairieties no printera lietošanas tuvu elektromagnētisko traucējumu avotiem, piemēram, lielām elektriskām ierīcēm, datoriem vai citiem printeriem, kas rada spēcīgus magnētiskos laukus.
- Printeris jālieto vidē ar atbilstošiem apstākļiem, bez spēcīgām vibrācijām un krasām klimata izmaiņām.

**Printera uzglabāšana:**

- Ja printeris netiek izmantots ilgāku laiku, atvienojiet to no strāvas avota.
- Glabājiet ierīci sausā un vēsā vietā, prom no mitruma, augstas temperatūras un tiešas saules gaismas, lai izvairītos no mehāniskiem vai elektroniskiem bojājumiem.

Šo instrukciju ievērošana nodrošina drošu un efektīvu etiķešu printera darbību, pagarina tā kalpošanas laiku un saglabā augstu drukas kvalitāti.

**Instruções gerais:**

- Antes de usar a impressora de etiquetas pela primeira vez, leia atentamente o manual de instruções para garantir que o dispositivo foi instalado e configurado corretamente.
- A impressora é destinada exclusivamente ao uso em ambientes internos e secos. Evite expô-la a água, umidade ou temperaturas extremas.

**Conexão ao computador ou à rede:**

- **USB:** A impressora pode ser conectada a um computador por meio de um cabo USB. Certifique-se de que a porta USB do computador esteja funcional e que o cabo esteja conectado corretamente tanto ao dispositivo quanto ao computador.
- **LAN/WiFi/Bluetooth:** Alguns modelos oferecem conexão por cabo LAN, WiFi ou Bluetooth. Nesse caso, certifique-se de que a impressora esteja conectada à rede corretamente e configurada conforme o manual para garantir uma comunicação eficiente com o computador.
- **Conexão de rede:** Verifique se as portas de rede (LAN) do computador estão funcionando corretamente e são compatíveis com o dispositivo.

**Alimentação elétrica:**

- A impressora de etiquetas é alimentada por um cabo de energia, que deve ser conectado a uma fonte elétrica adequada, conforme especificado no manual de instruções.
- Certifique-se de que a tensão de alimentação seja compatível com os requisitos do dispositivo (verifique os dados na etiqueta de identificação).
- Evite usar extensores ou adaptadores que possam reduzir a qualidade do fornecimento de energia e afetar o funcionamento do dispositivo.

**Uso de materiais de consumo:**

- A impressora suporta etiquetas térmicas ou de transferência térmica. Certifique-se de usar materiais de consumo adequados e compatíveis com as especificações do dispositivo.
- Verifique regularmente o nível dos consumíveis (papel, fita) e substitua-os quando necessário para evitar interrupções na impressão.
- Ao imprimir em etiquetas de transferência térmica, certifique-se de que a fita esteja instalada corretamente e seja compatível com os requisitos do dispositivo.

**Prevenção de danos:**

- A impressora de etiquetas é um dispositivo eletrônico. Evite choques, quedas e contato com umidade.
- Certifique-se de que os cabos (energia, USB, LAN) não estejam danificados e estejam bem conectados.
- Inspeccione regularmente o estado técnico do dispositivo, incluindo cabeçotes de impressão, rolos e outros componentes que possam estar desgastados ou sujos.

**Manutenção e limpeza:**

- Limpe regularmente a impressora para remover poeira e sujeira, usando um pano macio e seco. Evite produtos químicos que possam danificar a superfície do dispositivo.
- Inspeccione frequentemente os rolos, cabeçotes térmicos e outros componentes em busca de sujeira que possa afetar a qualidade de impressão. Limpe-os com cuidado, se necessário. Os cabeçotes térmicos devem ser limpos com álcool isopropílico (60%).
- Se a impressora usar fitas de transferência térmica, substitua-as regularmente para garantir alta qualidade de impressão.

**Proteção contra interferências:**

- Evite usar a impressora próximo a fontes de interferência eletromagnética, como grandes aparelhos elétricos, computadores, outras impressoras ou dispositivos que gerem campos magnéticos.
- A impressora deve ser usada em um ambiente com condições adequadas, sem vibrações intensas ou mudanças atmosféricas bruscas.

**Armazenamento do dispositivo:**

- Quando a impressora não for utilizada por longos períodos, desconecte-a da fonte de alimentação.
- Armazene o dispositivo em um local seco e fresco, longe de umidade, calor e luz solar direta, para evitar danos mecânicos ou eletrônicos.

Seguir essas instruções garante o uso seguro e eficiente da impressora de etiquetas, prolongando sua vida útil e mantendo a alta qualidade de impressão.

**Общие инструкции:**

- Перед первым использованием принтера для этикеток внимательно ознакомьтесь с инструкцией, чтобы убедиться в правильной установке и настройке устройства.
- Принтер предназначен для использования исключительно в сухих помещениях. Избегайте контакта с водой, влагой и экстремальными температурами.

**Подключение к компьютеру или сети:**

- **USB:** Принтер можно подключить к компьютеру с помощью USB-кабеля. Убедитесь, что USB-порт на вашем компьютере исправен, а кабель правильно подключен как к устройству, так и к компьютеру.
- **LAN/WiFi/Bluetooth:** Некоторые модели поддерживают подключение через LAN-кабель, WiFi или Bluetooth. В таком случае убедитесь, что принтер правильно подключен к сети и настроен в соответствии с инструкцией для обеспечения корректной связи с компьютером.
- **Сетевое подключение:** Проверьте, исправны ли сетевые порты (LAN) на компьютере и совместимы ли они с устройством.

**Электропитание устройства:**

- Принтер для этикеток подключается к электропитанию через сетевой кабель, который должен быть подключен к соответствующему источнику напряжения в соответствии с инструкцией.
- Убедитесь, что напряжение питания соответствует требованиям устройства (см. данные на табличке устройства).
- Не используйте удлинители или тройники, которые могут снизить качество питания и повлиять на работу устройства.

**Использование расходных материалов:**

- Принтер поддерживает использование термических или термотрансферных этикеток. Убедитесь, что вы используете подходящие расходные материалы, соответствующие спецификациям устройства.
- Регулярно проверяйте уровень расходных материалов (бумаги, ленты) и заменяйте их по мере необходимости, чтобы избежать перерывов в печати.
- При печати на термотрансферных этикетках убедитесь, что термотрансферная лента правильно установлена и соответствует требованиям устройства.

**Защита от повреждений:**

- Принтер для этикеток — это электронное устройство, поэтому избегайте ударов, падений и контакта с влагой.
- Проверьте, не повреждены ли кабели (питания, USB, LAN), и убедитесь, что они правильно подключены.
- Регулярно проверяйте техническое состояние устройства, включая печатающие головки, ролики и другие компоненты, которые могут изнашиваться или загрязняться.



**Обслуживание и очистка:**

- Регулярно очищайте принтер от пыли и загрязнений с помощью мягкой сухой ткани. Избегайте использования химических средств, которые могут повредить поверхность устройства.
- Часто проверяйте ролики, термоголовки и другие компоненты на наличие загрязнений, которые могут повлиять на качество печати. При необходимости аккуратно очистите их. Термоголовки следует очищать изопропиловым спиртом (60%).
- Если принтер использует термотрансферные ленты, регулярно заменяйте их, чтобы обеспечить высокое качество печати.

**Защита от помех:**

- Избегайте использования принтера рядом с источниками электромагнитных помех, такими как крупные электрические приборы, компьютеры, другие принтеры или устройства, генерирующие сильные магнитные поля.
- Принтер должен использоваться в условиях, соответствующих его требованиям, без сильных вибраций и резких изменений атмосферных условий.

**Хранение устройства:**

- Если принтер не используется в течение длительного времени, отключите его от источника питания.
- Храните устройство в сухом, прохладном месте, вдали от влаги, высоких температур и прямого солнечного света, чтобы избежать механических или электронных повреждений.

Соблюдение этих рекомендаций обеспечит безопасное и эффективное использование принтера для этикеток, продлит срок его службы и сохранит высокое качество печати.

**Загальні інструкції:**

- Перед першим використанням принтера для етикеток уважно ознайомтеся з інструкцією, щоб переконатися, що пристрій правильно встановлено та налаштовано.
- Принтер призначений для використання лише у сухих приміщеннях. Уникайте контакту з водою, вологою та екстремальними температурами.

**Підключення до комп'ютера або мережі:**

- **USB:** Принтер можна підключити до комп'ютера за допомогою USB-кабелю. Переконайтеся, що USB-порт на вашому комп'ютері справний, а кабель правильно підключений як до пристрою, так і до комп'ютера.
- **LAN/WiFi/Bluetooth:** Деякі моделі підтримують підключення через LAN-кабель, WiFi або Bluetooth. У такому випадку переконайтеся, що принтер правильно підключений до мережі та налаштований згідно з інструкцією для забезпечення коректного зв'язку з комп'ютером.
- **Мережеве підключення:** Перевірте, чи мережеві порти (LAN) на комп'ютері справні та сумісні з пристроєм.

**Живлення пристрою:**

- Принтер для етикеток живиться через кабель живлення, який потрібно підключити до відповідного джерела напруги згідно з інструкцією.
- Переконайтеся, що напруга живлення відповідає вимогам пристрою (див. дані на етикетці пристрою).
- Не використовуйте подовжувачі або розгалужувачі, які можуть знизити якість живлення та вплинути на роботу пристрою.

**Використання витратних матеріалів:**

- Принтер підтримує використання термічних або термотрансферних етикеток. Використовуйте відповідні витратні матеріали, які відповідають специфікаціям пристрою.
- Регулярно перевіряйте рівень витратних матеріалів (паперу, стрічки) та замінійте їх за потреби, щоб уникнути перерв у друці.
- При друці на термотрансферних етикетках переконайтеся, що стрічка правильно встановлена та відповідає вимогам пристрою.

**Захист від пошкоджень:**

- Принтер для етикеток є електронним пристроєм, тому уникайте ударів, падінь та контакту з вологою.
- Переконайтеся, що кабелі (живлення, USB, LAN) не пошкоджені та правильно закріплені.
- Регулярно перевіряйте технічний стан пристрою, включаючи друкарські головки, валики та інші компоненти, які можуть зношуватися або забруднюватися.

**Обслуговування та чищення:**

- Регулярно очищуйте принтер від пилу та забруднень за допомогою м'якої сухої тканини. Уникайте використання хімічних засобів, які можуть пошкодити поверхню пристрою.
- Часто перевіряйте валики, термоголовки та інші компоненти на наявність забруднень, які можуть впливати на якість друку. У разі потреби акуратно очищуйте їх. Термоголовки слід очищати ізопропіловим спиртом (60%).
- Якщо принтер використовує термотрансферну стрічку, регулярно замінійте її для забезпечення високої якості друку.

**Захист від перешкод:**

- Уникайте використання принтера поблизу джерел сильних електромагнітних перешкод, таких як великі електроприлади, комп'ютери, інші принтери або пристрої з потужним магнітним полем.
- Принтер слід використовувати у середовищі з відповідними умовами, без сильних вібрацій і різких змін кліматичних умов.

**Зберігання пристрою:**

- Якщо принтер не використовується протягом тривалого часу, відключіть його від джерела живлення.
- Зберігайте пристрій у сухому, прохолодному місці, подалі від вологи, високих температур та прямого сонячного світла, щоб уникнути механічних або електронних пошкоджень.

Дотримання цих рекомендацій забезпечить безпечне та ефективне використання принтера для етикеток, продовжить термін його служби та забезпечить високу якість друку.

**Instrucțiuni generale:**

- Înainte de prima utilizare a imprimantei de etichete, citiți cu atenție manualul de utilizare pentru a vă asigura că dispozitivul este instalat și configurat corect.
- Imprimanta este destinată exclusiv utilizării în interior, în condiții uscate. Evitați expunerea la apă, umiditate sau temperaturi extreme.

**Conectarea la computer sau rețea:**

- **USB:** Imprimanta poate fi conectată la computer printr-un cablu USB. Verificați dacă portul USB al computerului funcționează corect și dacă cablul este conectat corespunzător la dispozitiv și computer.
- **LAN/WiFi/Bluetooth:** Unele modele permit conectarea prin cablu LAN, rețea WiFi sau Bluetooth. În acest caz, asigurați-vă că imprimanta este conectată corect la rețea și configurată conform manualului pentru o comunicare corespunzătoare cu computerul.
- **Conexiune de rețea:** Verificați dacă porturile de rețea (LAN) ale computerului sunt funcționale și compatibile cu dispozitivul.

**Alimentarea imprimantei:**

- Imprimanta de etichete este alimentată printr-un cablu de alimentare care trebuie conectat la o sursă de curent adecvată, conform instrucțiunilor.
- Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cerințelor dispozitivului (verificați datele de pe eticheta tehnică).
- Evitați utilizarea prelungitoarelor sau a distribuitoarelor care pot afecta calitatea alimentării și funcționarea dispozitivului.

**Utilizarea consumabilelor:**

- Imprimanta suportă etichete termice sau cu transfer termic. Asigurați-vă că utilizați consumabile adecvate, compatibile cu specificațiile dispozitivului.
- Verificați regulat nivelul consumabilelor (hârtie, panglică) și înlocuiți-le la nevoie pentru a evita întreruperile în imprimare.
- În cazul imprimării pe etichete cu transfer termic, asigurați-vă că panglica este instalată corect și compatibilă cu cerințele dispozitivului.

**Protecția împotriva deteriorării:**

- Imprimanta de etichete este un dispozitiv electronic. Evitați loviturile, căderile și contactul cu umiditatea.
- Asigurați-vă că cablurile (alimentare, USB, LAN) nu sunt deteriorate și sunt conectate corespunzător.
- Verificați periodic starea tehnică a dispozitivului, inclusiv capetele de imprimare, rolele și alte componente care se pot uza sau murdări.

**Întreținere și curățare:**

- Curățați periodic imprimanta de praf și murdărie folosind o cârpă moale și uscată. Evitați utilizarea substanțelor chimice care pot deteriora suprafața dispozitivului.
- Verificați frecvent rolele, capetele termice și alte componente pentru murdărie care poate afecta calitatea imprimării. Curățați-le cu grijă dacă este necesar. Capetele termice trebuie curățate cu alcool izopropilic (60%).
- Dacă imprimanta utilizează panglici cu transfer termic, înlocuiți-le periodic pentru a asigura o calitate înaltă a imprimării.

**Protecția împotriva interferențelor:**

- Evitați utilizarea imprimantei în apropierea surselor de interferențe electromagnetice, cum ar fi aparate electrice mari, computere, alte imprimante sau dispozitive care generează câmpuri magnetice puternice.
- Imprimanta trebuie utilizată într-un mediu cu condiții adecvate, fără vibrații puternice sau variații atmosferice semnificative.

**Depozitarea dispozitivului:**

- Dacă imprimanta nu este utilizată pentru o perioadă îndelungată, deconectați-o de la sursa de alimentare.
- Păstrați dispozitivul într-un loc uscat, răcoros, departe de umiditate, temperaturi ridicate și expunerea directă la soare, pentru a preveni deteriorările mecanice sau electronice.

Respectarea acestor instrucțiuni asigură utilizarea sigură și eficientă a imprimantei de etichete, prelungind durata sa de viață și menținând o calitate ridicată a imprimării.

**Splošna navodila:**

- Pred prvo uporabo tiskalnika etiket natančno preberite navodila za uporabo, da zagotovite pravilno namestitev in konfiguracijo naprave.
- Tiskalnik je namenjen uporabi izključno v suhih notranjih prostorih. Izogibajte se stiku z vodo, vlago in ekstremnimi temperaturami.

**Povezava z računalnikom ali omrežjem:**

- **USB:** Tiskalnik lahko povežete z računalnikom prek USB-kabla. Prepričajte se, da USB-priključek na računalniku deluje pravilno in da je kabel pravilno povezan z napravo in računalnikom.
- **LAN/WiFi/Bluetooth:** Nekateri modeli omogočajo povezavo prek LAN-kabla, WiFi ali Bluetooth. V tem primeru se prepričajte, da je tiskalnik pravilno povezan z omrežjem in nastavljen v skladu z navodili za uporabo, da zagotovite pravilno komunikacijo z računalnikom.
- **Omrežna povezava:** Preverite, ali omrežni priključki (LAN) na računalniku delujejo in so združljivi z napravo.

**Napajanje naprave:**

- Tiskalnik etiket napajate prek napajalnega kabla, ki ga morate priključiti na ustrezen vir napetosti v skladu z navodili.
- Prepričajte se, da napetost ustreza zahtevam naprave (preverite podatke na oznaki naprave).
- Ne uporabljajte podaljškov ali razdelilnikov, ki bi lahko poslabšali kakovost napajanja in vplivali na delovanje naprave.

**Uporaba potrošnega materiala:**

- Tiskalnik podpira uporabo termalnih ali termotransfernih etiket. Prepričajte se, da uporabljate ustrezen potrošni material, ki ustreza specifikacijam naprave.
- Redno preverjajte zalogo potrošnega materiala (papir, trakovi) in ga po potrebi zamenjajte, da se izognete prekinitvam pri tiskanju.
- Pri tiskanju na termotransferne etikete se prepričajte, da je termotransferni trak pravilno nameščen in združljiv z zahtevami naprave.

**Zaščita pred poškodbami:**

- Tiskalnik etiket je elektronska naprava. Izogibajte se udarcem, padcem in stiku z vlago.
- Preverite, da kabli (napajalni, USB, LAN) niso poškodovani in so pravilno priključeni.
- Redno pregledujte tehnično stanje naprave, vključno s tiskalnimi glavami, valji in drugimi komponentami, ki se lahko obrabijo ali umažejo.

**Vzdrževanje in čiščenje:**

- Redno čistite tiskalnik s suho in mehko krpo, da odstranite prah in umazanijo. Izogibajte se uporabi kemičnih sredstev, ki bi lahko poškodovala površino naprave.
- Pogosto preverjajte valje, termalne glave in druge komponente glede umazanije, ki bi lahko vplivala na kakovost tiskanja. Po potrebi jih previdno očistite. Termalne glave čistite z izopropilnim alkoholom (60 %).
- Če tiskalnik uporablja termotransferne trakove, jih redno menjajte, da zagotovite visoko kakovost tiskanja.

**Zaščita pred motnjami:**

- Izogibajte se uporabi tiskalnika v bližini virov elektromagnetnih motenj, kot so veliki električni aparati, računalniki, drugi tiskalniki ali naprave, ki oddajajo močna magnetna polja.
- Tiskalnik uporabljajte v okolju z ustreznimi pogoji, brez močnih vibracij in nenadnih sprememb v atmosferi.

**Shranjevanje naprave:**

- Če tiskalnika dalj časa ne uporabljate, ga odklopite iz napajalnega vira.
- Napravo shranjujte na suhem in hladnem mestu, stran od vlage, visokih temperatur in neposredne sončne svetlobe, da se izognete mehanskim ali elektronskim poškodbam.

Skladnost s temi navodili zagotavlja varno in učinkovito uporabo tiskalnika etiket, podaljšuje njegovo življenjsko dobo in ohranja visoko kakovost tiskanja.

**Allmänna instruktioner:**

- Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder etikettskrivaren för första gången för att säkerställa att enheten är korrekt installerad och konfigurerad.
- Skrivaren är endast avsedd för användning i torra inomhusmiljöer. Undvik kontakt med vatten, fukt eller extrema temperaturer.

**Anslutning till dator eller nätverk:**

- **USB:** Skrivaren kan anslutas till datorn via en USB-kabel. Kontrollera att datorns USB-port fungerar korrekt och att kabeln är ordentligt ansluten både till enheten och datorn.
- **LAN/WiFi/Bluetooth:** Vissa modeller erbjuder anslutning via LAN-kabel, WiFi eller Bluetooth. Kontrollera att skrivaren är korrekt ansluten till nätverket och konfigurerad enligt bruksanvisningen för att säkerställa korrekt kommunikation med datorn.
- **Nätverksanslutning:** Kontrollera att datorns nätverksportar (LAN) fungerar korrekt och är kompatibla med enheten.

**Strömförsörjning:**

- Etikettskrivaren drivs med hjälp av en strömkabel som ska anslutas till en lämplig strömkälla enligt anvisningarna.
- Kontrollera att strömförsörjningens spänning överensstämmer med enhetens krav (kontrollera märkningen på enheten).
- Använd inte förlängningskablar eller grenuttag som kan försämra ström kvaliteten och påverka enhetens funktion.

**Användning av förbrukningsmaterial:**

- Skrivaren stöder termiska och termotransferetiketter. Kontrollera att du använder rätt förbrukningsmaterial som överensstämmer med enhetens specifikationer.
- Kontrollera regelbundet mängden förbrukningsmaterial (papper, band) och byt ut vid behov för att undvika avbrott i utskriften.
- Vid användning av termotransferetiketter ska du säkerställa att termotransferbandet är korrekt installerat och kompatibelt med enhetens krav.

**Skydd mot skador:**

- Etikettskrivaren är en elektronisk enhet. Undvik stötar, fall och kontakt med fukt.
- Kontrollera att kablar (ström, USB, LAN) inte är skadade och är ordentligt anslutna.
- Inspektera regelbundet enhetens skick, inklusive skrivhuvuden, rullar och andra komponenter som kan slitas ut eller bli smutsiga.



**Underhåll och rengöring:**

- Rengör skrivaren regelbundet från damm och smuts med en mjuk, torr trasa. Undvik att använda kemiska rengöringsmedel som kan skada enhetens yta.
- Kontrollera ofta rullar, termohuvuden och andra komponenter för smuts som kan påverka utskriftskvaliteten. Rengör dem varsamt vid behov. Termohuvuden ska rengöras med isopropanol (60 %).
- Om skrivaren använder termotransferband, byt bandet regelbundet för att säkerställa hög utskriftskvalitet.

**Skydd mot störningar:**

- Undvik att använda skrivaren nära källor till elektromagnetiska störningar, som stora elektriska apparater, datorer, andra skrivare eller enheter med starka magnetfält.
- Skrivaren bör användas i en miljö med lämpliga förhållanden, fri från starka vibrationer och plötsliga atmosfäriska förändringar.

**Förvaring av enheten:**

- Om skrivaren inte ska användas under en längre tid, koppla bort den från strömkällan.
- Förvara enheten på en torr, sval plats, borta från fukt, höga temperaturer och direkt solljus för att undvika mekaniska eller elektroniska skador.

Genom att följa dessa instruktioner säkerställer du en säker och effektiv användning av etikettskrivaren, förlänger dess livslängd och bibehåller hög utskriftskvalitet.

**Általános utasítások:**

- Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a címkenyomtató megfelelően lett telepítve és beállítva.
- A nyomtató kizárólag száraz, beltéri használatra készült. Kerülje a vízzel, nedvességgel és szélsőséges hőmérsékletekkel való érintkezést.

**Csatlakoztatás számítógéphez vagy hálózathoz:**

- **USB:** A nyomtató USB-kábellel csatlakoztatható a számítógéphez. Győződjön meg arról, hogy a számítógép USB-portja működőképes, és a kábel megfelelően van csatlakoztatva mind az eszközhöz, mind a számítógéphez.
- **LAN/WiFi/Bluetooth:** Egyes modellek lehetővé teszik a LAN-kábellel, WiFi-n vagy Bluetooth-on keresztüli csatlakozást. Ebben az esetben győződjön meg arról, hogy a nyomtató megfelelően csatlakozik a hálózathoz, és az utasítások szerint van beállítva, hogy biztosítsa a megfelelő kommunikációt a számítógéppel.
- **Hálózati kapcsolat:** Ellenőrizze, hogy a számítógép hálózati portjai (LAN) működőképesek-e és kompatibilisek-e az eszközzel.

**Az eszköz áramellátása:**

- A címkenyomtatót tápkábellel kell csatlakoztatni a megfelelő áramforráshoz a használati utasítás szerint.
- Győződjön meg arról, hogy az áramellátás feszültsége megfelel az eszköz követelményeinek (ellenőrizze a címkét az eszközön).
- Ne használjon hosszabbító kábeleket vagy elosztókat, amelyek rontják az áramellátás minőségét és befolyásolhatják az eszköz működését.

**Fogyóeszközök használata:**

- A nyomtató támogatja a termikus és termotranszfer címkéket. Győződjön meg arról, hogy megfelelő fogyóeszközöket használ, amelyek megfelelnek az eszköz specifikációjának.
- Rendszeresen ellenőrizze a fogyóeszközök (papír, szalag) szintjét, és szükség esetén cserélje ki őket, hogy elkerülje a nyomtatási megszakításokat.
- Termotranszfer címkék nyomtatásakor ellenőrizze, hogy a termotranszfer szalag megfelelően van-e behelyezve, és megfelel-e az eszköz követelményeinek.

**Védelem a sérülésektől:**

- A címkenyomtató egy elektronikus eszköz, ezért kerülje az ütések, leejtést és a nedvességgel való érintkezést.
- Győződjön meg arról, hogy a kábelek (tápkábel, USB, LAN) nem sérültek-e, és biztonságosan csatlakoznak.
- Rendszeresen ellenőrizze az eszköz állapotát, beleértve a nyomtatófejet, hengereket és más alkatrészeket, amelyek elhasználódhatnak vagy koszosak lehetnek.

**Karbantartás és tisztítás:**

- Rendszeresen tisztítsa meg a nyomtatót a portól és szennyeződésektől puha, száraz kendővel. Kerülje a kémiai tisztítószer használatát, amelyek károsíthatják az eszköz felületét.
- Gyakran ellenőrizze a hengereket, nyomtatófejeket és más alkatrészeket szennyeződések miatt, amelyek befolyásolhatják a nyomtatási minőséget. Szükség esetén óvatosan tisztítsa meg őket. A nyomtatófejeket 60%-os izopropil-alkohollal kell tisztítani.
- Ha a nyomtató termotranszfer szalagokat használ, rendszeresen cserélje őket, hogy biztosítsa a kiváló nyomtatási minőséget.

**Védelem a zavaroktól:**

- Ne használja a nyomtatót erős elektromágneses zavarforrások közelében, például nagy elektromos berendezések, számítógépek, más nyomtatók vagy erős mágneses mezőt generáló eszközök mellett.
- A nyomtatót olyan környezetben használja, amely megfelel az előírásoknak, rezgésektől és hirtelen légköri változásoktól mentes.

**Az eszköz tárolása:**

- Ha a nyomtatót hosszabb ideig nem használja, húzza ki az áramforrásból.
- Tárolja az eszközt száraz, hűvös helyen, távol nedvességtől, magas hőmérséklettől és közvetlen napfénytől, hogy elkerülje a mechanikai vagy elektronikus károkat.

Az utasítások betartása biztosítja a címkenyomtató biztonságos és hatékony használatát, meghosszabbítja élettartamát, és fenntartja a magas nyomtatási minőséget.

**Istruzioni generali:**

- Prima di utilizzare la stampante di etichette per la prima volta, leggere attentamente il manuale d'uso per assicurarsi che il dispositivo sia installato e configurato correttamente.
- La stampante è progettata esclusivamente per uso interno in ambienti asciutti. Evitare il contatto con acqua, umidità o temperature estreme.

**Collegamento al computer o alla rete:**

- **USB:** La stampante può essere collegata al computer tramite cavo USB. Verificare che la porta USB del computer sia funzionante e che il cavo sia correttamente collegato sia al dispositivo che al computer.
- **LAN/WiFi/Bluetooth:** Alcuni modelli consentono la connessione tramite cavo LAN, rete WiFi o Bluetooth. In tal caso, assicurarsi che la stampante sia correttamente connessa alla rete e configurata secondo il manuale d'uso per garantire una comunicazione adeguata con il computer.
- **Connessione di rete:** Controllare che le porte di rete (LAN) del computer siano funzionanti e compatibili con il dispositivo.

**Alimentazione del dispositivo:**

- La stampante di etichette è alimentata tramite un cavo di alimentazione che deve essere collegato a una fonte di corrente adeguata secondo le istruzioni.
- Verificare che la tensione di alimentazione sia compatibile con i requisiti del dispositivo (consultare le specifiche riportate sull'etichetta).
- Evitare di utilizzare prolunghe o adattatori che potrebbero compromettere la qualità dell'alimentazione e influenzare il funzionamento del dispositivo.

**Uso dei materiali di consumo:**

- La stampante supporta etichette termiche o a trasferimento termico. Assicurarsi di utilizzare materiali di consumo compatibili con le specifiche del dispositivo.
- Controllare regolarmente i livelli dei materiali di consumo (carta, nastri) e sostituirli se necessario per evitare interruzioni nella stampa.
- Durante la stampa su etichette a trasferimento termico, assicurarsi che il nastro sia installato correttamente e compatibile con i requisiti del dispositivo.

**Protezione contro i danni:**

- La stampante di etichette è un dispositivo elettronico. Evitare urti, cadute e contatto con l'umidità.
- Controllare che i cavi (alimentazione, USB, LAN) non siano danneggiati e siano saldamente collegati.
- Ispezionare regolarmente lo stato tecnico del dispositivo, inclusi le testine di stampa, i rulli e altri componenti che possono usurarsi o sporcarsi.

**Manutenzione e pulizia:**

- Pulire regolarmente la stampante da polvere e sporco utilizzando un panno morbido e asciutto. Evitare l'uso di prodotti chimici che potrebbero danneggiare la superficie del dispositivo.
- Controllare frequentemente i rulli, le testine termiche e altri componenti per rilevare eventuali impurità che potrebbero influire sulla qualità di stampa. Pulirli delicatamente se necessario. Le testine termiche devono essere pulite con alcol isopropilico (60%).
- Se la stampante utilizza nastri a trasferimento termico, sostituirli regolarmente per garantire una stampa di alta qualità.

**Protezione dalle interferenze:**

- Evitare di utilizzare la stampante vicino a fonti di interferenze elettromagnetiche, come grandi apparecchi elettrici, computer, altre stampanti o dispositivi che generano campi magnetici intensi.
- La stampante deve essere utilizzata in un ambiente con condizioni adeguate, privo di vibrazioni intense e variazioni atmosferiche improvvise.

**Conservazione del dispositivo:**

- Se la stampante non viene utilizzata per un lungo periodo, scollegarla dalla fonte di alimentazione.
- Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e fresco, lontano da umidità, temperature elevate e luce solare diretta, per evitare danni meccanici o elettronici.

Seguendo queste istruzioni, si garantirà un utilizzo sicuro ed efficiente della stampante di etichette, prolungandone la durata e mantenendo una qualità di stampa elevata.

### Informacje o producencie/importerze:

*HDWR Global Sp. z o.o.*

z siedzibą w Środzie Wielkopolskiej przy ulicy Romana Dmowskiego 28,  
63-000 Środa Wielkopolska

NIP: 7861700636

*hdwr.pl*

**Osoba odpowiedzialna:**

*HDWR Global Sp. z o.o.*

NIP: 7861700636

---

### Manufacturer/importer information:

*HDWR Global Sp. z o.o.*

based in Środa Wielkopolska at Romana Dmowskiego 28,  
63-000 Środa Wielkopolska, Poland

VATIN: PL7861700636

*hdwrglobal.com*

**Responsible person:**

*HDWR Global Sp. z o.o.*

VATIN: PL7861700636

